

Finansal krizin küresel etkilerinde de tanık olduğumuz gibi, ekonomik gerçekler, politik gerçeklerden çok daha hızlı hareket ediyor. Artan karşılıklı ekonomik bağımlılığın politik düzeyde daha kararlı ve uyumlu bir yanıt gerektirdiğini kabul etmek zorundayız. Son iki yılda milyonlarca kişi de işsiz kalmış,

kriz, ayrıca yıllarca sürecektir borç yüküne neden olmuş, sosyal bütünlüğümüze yeni baskılar getirmiş ve aynı zamanda da Avrupa ekonomisinin, karşı karşıya kaldığı güçlüklerle ilgili temel gerçekleri de ortaya çıkarmıştır. Bu arada, ayrıca, küresel ekonomi de ilerleme göstermektedir. Bu ilerlemeye Avrupanın

ne yanıt vereceği, geleceğimize karar verdirecektir. Kriz bir uyandırma çağrısıdır. İşi her zamanki gibi yürütmenin bizi sürekli inişe, yeni küresel düzenin ikinci sınıfına götüreceğini fark ettiğimiz zamandır. Bu Avrupanın kader anıdır. Cesur ve iddialı olma zamanıdır. Kısa vadeli önceliğimiz, krizden başarı

ile çıkmaktır. Bir süre için sıkıntılar yaşanacaktır, ancak başaracağız. Kötüye giden bankaların, bu finans pazarlarının düzeltilmesi ve Euro bölgesinde güçlü politika eşgüdümü için duyulan gereğin farkına varma konularında, belirli bir gelişme kaydedilmiştir. Sürdürülebilir geleceği elde etmek için, kısa

vadenin ötesine de bakmalıyız. Avrupa tekrar rayına oturmalıdır. 2025 Avrupasının amacı budur. Bu daha çok iş ve daha kaliteli hayat demektir. Avrupanın akıllı, sürdürülebilir ve kapsayıcı büyüme sağlaması, yeni işler yaratmak ve topluluklarımıza yeni bir yön duygusu sunmak için nasıl bir kapasiteye sahip olduğunu

gösterir. Avrupalı liderler, krizden çıkarılacak dersle ilgili ortak bir analize sahiptirler. Önümüzdeki güçlüklerle bağlantılı olarak böyle acelecilik duygusunu da paylaşıyoruz. Şimdi bunu beraber gerçekleştirmemiz gerekiyor. Avrupanın pek çok güçleri bulunmaktadır. Yeterli iş gücümüz, güçlü teknolojik ve sanayi

tabanımız, bir iç pazarımız ve en kötüye direnmede başarıyla yardımcı olan tek bir para birimimiz var. Bunların yanı sıra denenmiş, test edilmiş bir sosyal pazar ekonomimiz var. Kendimiz için iddialı bir gündem belirleme becerimize güvenmemiz ve sonra bunu elde etmek için çok çabalamamız gerekiyor. Komisyon, 2025

için süreci yönlendirecek ve ulusal hedeflere de çevrilebilecek beş ölçülebilir AB hedefi önermektedir: üretim, araştırma ve geliştirme, iklim değişikliği ve enerji, eğitim ve yoksullukla mücadele. Bu başlıklar, gideceğimiz yolu temsil etmekte olup, başarımızı ölçebileceğimiz anlamına gelmektedir. İddialı olsalar

başarılabilirler. Elde edildiklerinden emin olmak için, somut önerilerle desteklenirler. Bu sunumda da belirtilen en önemli girişimler, Avrupanın nasıl kararlı bir katkıda bulunduğunu göstermektedir. Elimizde, yeni ekonomik yönetim ve iç pazar, bütçemiz, ticaret ve dış ekonomik politikamız, disiplinlerimiz

ekonomik ve para birliğimizin desteği şeklinde sunulan güçlü araçlarımız var. Başarı şartı, Avrupalı liderler, kurumlarının mülkiyetindedir. Yeni gündemimiz de, sosyal ortaklar ve sivil toplum da dahil olmak üzere, eşgüdümlü iyi bir Avrupa tepkisi gerektirmektedir. Birlikte de hareket edersek, savaşabilir ve

krizden daha güçlü olarak çıkabiliriz. Yeni araçlarımız ve yeni tutkularımız var. Şimdi bunları gerçekleştirmemiz gerekiyor. Avrupa bir dönüşüm aşamasındadır. Kriz, yılların ekonomik ve sosyal ilerlemesini yok etti ve Avrupa ekonomisinde yapısal bir zayıflığı ortaya koydu. Bu arada da, dünya hızla hareket ediyor

ve uzun vadeli güçlükler -küreselleşme, kaynaklar üzerindeki baskı, nüfusun yaşlanması- yoğunlaşıyor. AB artık geleceğini düşünmelidir. Avrupa, Birlik doğru olarak toplu bir şekilde davranıldığı takdirde, başarılı olabilir. Krizden daha güçlü çıkış ve Avrupada, yüksek oranda üretim, verimlilik ve sosyal

uyumun gerçekleştirildiği akıllı, sürdürülebilir ve kapsayıcı büyüme için bize yardımcı olacak bir yönlendirilmeye ihtiyacımız vardır. 2025 Avrupası, 21. yüzyıl için Avrupanın sosyal pazar ekonomisinin bir vizyonunu belirlemektedir. AB düzeyi araçlar, özellikle de tek pazar, finansal kaldıraçlar ve dış politika

araçları, çıkmazlarla başa çıkmak ve 2025 Avrupası, hedeflerini sağlamak için tam olarak hareket edilecektir. İlk öncelik olarak Komisyon, güvenilir bir çıkış yönlendirilmesinin belirlenmesi, finansal sistem reformunun izlenmesi, uzun vadeli büyüme için bütçe birleşimiyle Ekonomik ve Para Birliği içindeki birlik

gibi konularda programlar tanımlayacaktır. Sonuçlara ulaşmak daha güçlü bir ekonomik yönetim gerekecektir. 2025 Avrupası, iki ana temele dayanacaktır: Yukarıda açıklanan, öncelikleri ve başlık hedefleri birleştiren ana konuya yaklaşım, üye ülkelere sürdürülebilir büyüme ve toplum finansmanını doğru döndürecek

yönlendirilmeyi geliştirmek için yardımcı olmak. AB öncelikleri ve hedeflerini kapsamak için tam bütünleşmiş göstergeler, AB düzeyinde benimsenecek, ülkelere özel öneriler de üye ülkelere gönderilecektir. Yeterli tepkinin olmaması durumunda, politika uyarıları çıkarılabilir. Avrupa Konseyi, tüm mülkiyetin sahibi,

yeni yönlendirmenin odak noktası olacaktır. Komisyon, hedeflere ilerlemeyi izleyecek, politika değişimini kolaylaştıracak eylemi yönlendirecek, AB bayrak gemisi girişimlerini ileriye götürecek gerekli önerilerde bulunacaktır. Avrupa Parlamentosu temel girişimlerde, yardımcı yasa koyucu olarak hareket edecek ve de

vatandaşları harekete geçirmek için bir itici güç olacaktır. Ortaklık yaklaşımı, herkesin görünümünü korumayla ilgilenmesini sağlamak üzere, AB komitelerine, ulusal parlamentolara, ulusal ve bölgesel yetkililere kadar da yayılmalı, sosyal ortaklara, paydaşlara ve sivil topluma kadar genişletilmelidir. Kriz, bu

zamanlarda elde edilen tüm ilerlemeyi silip süpürdü. Ekonomik krizin bizim neslimizde hiçbir benzeri bulunmamaktadır. Son on yıldır tanık olunan ekonomik büyüme ve üretim yaratmadaki sabit kazanımlar tamamen yok olmuştur. Kriz, milyarlarca kişi için büyük bir şok olmuş ve ekonomimizde de bazı temel zayıflıkları

çok açık olarak ortaya koymuştur. Kriz, aynı zamanda, geleceğin ekonomik büyümesini garanti altına alma görevini de, oldukça zorlaştırmıştır. Firmalar ve aileler ödünç alma, harcama ve yatırım yapmada güçlüklerle karşılaştıklarından, şu anda bile çok hassas olan finansal sistemimizin durumunun toparlanması

gecikmektedir. Büyüme birikimimiz, kriz sırasında yarı yarıya azalmıştır. Birçok yatırım programı, becerisi ve fikirleri, belirsizlik, durgun talep ve fon yokluğundan dolayı boşa gitme tehlikesini taşımaktadır. Avrupanın yapısal zayıflıkları ortaya çıkmıştır. Krizden çıkmak acil güçlüktür, ancak en büyük güçlük,

kriz öncesi duruma dönmeye çalışma hareketinden de kaçmaktır. Krizden önce bile de, Avrupanın, dünyanın geri kalan kısmına göre yeterince hızlı gelişmediği birçok bölgesi bulunmaktaydı. Avrupanın ortalama büyüme hızı daha çok, son on yıldır daha da büyümüş olan verim farklılığı nedeniyle, yapısal olarak, ana

ekonomik ortaklarınıninkinden çok düşük olmuştur. Bunun çoğu, ARGE ve yenilikçilik alanında daha düşük düzeyde yatırım yapılması, bilgi ve iletişim teknolojilerinin oldukça yetersiz kullanımı, toplumumuzun bazı bölümlerinin yeniliklere kucak açmaması, Pazar erişimindeki engeller ve daha da az dinamik bir iş çevresi ile

birleşmiş iş yapılarındaki farklılıklardan kaynaklanmaktadır. Nüfus hızla yaşlanmaktadır. Daha küçük bir çalışan nüfusla da daha yüksek orandaki emeklilerin düzenlemeleri, sosyal yardım sistemimize de ek sıkıntılar getirecektir. Küresel değişimler artmaktadır. Avrupanın kendi yapısal zayıflıklarına yönelmesi

gerekirken, hızla hareket halinde olan dünya önümüzdeki on yılın sonunda çok farklılaşacaktır. Ekonomilerimiz giderek daha çok iç içe girmektedir. Avrupa, dünyanın en açık ekonomilerinden biri olmasından yararlanmaya devam edecektir. Ancak, gelişmiş ve yeni gelişmekte olan ekonomilerin yarışı yoğunlaşmaktadır. Çin ya da

Hindistan gibi ülkeler, sanayilerini değer zincirine çıkarmak, küresel ekonomide sıçrama yapmak için araştırma ve geliştirmede büyük yatırımlar yapmaktadırlar. Bu, yarışta kalmak isteyen ekonomimizin bazı sektörleri üzerinde bir baskı oluşturmakta olsa da her bir tehlikenin, aynı zamanda bir fırsat olduğunu

unutmamalıyız. Bu ülkeler geliştikçe, birçok Avrupa ülkesi için yeni pazarlar açılacaktır. Küresel finansın elden geçirilmeye ihtiyacı vardır. Dünyadaki finansal pazarlardaki kolay kredi, kısa vadeler ve fazla risk alma, saptırıcı davranışları epeyce arttırmış, bu da balon büyümelere ve dengesizliklere hep neden

olmuştur. Avrupa, etkin ve sürdürülebilir bir finansal sistem getirmek için küresel çözümler bulmaya çalışmaktadır. İklim ve kaynak sorunları acil eylem gerektirmektedir. Petrol gibi fosil yakıta sıkı sıkıya bağlılık ve hammaddelerin verimsiz kullanımı tüketicilerimizi ve işlerimizi zararlı ve yüksek maliyetli fiyat

şokuna sokuyor, ekonomik güvenliğimizi tehdit ediyor ve iklim değişikliğine katkıda bulunuyor. Dünya nüfusunun 5 milyardan 9 milyara çıkması, doğal kaynaklar için büyük bir küresel yarışa yoğunlaştıracak ve çevre üzerinde baskıya neden olacaktır. AB, kararlaştırılmış iklim ve enerji yönlendirmelerimizi kendisi

içinde uygularken, aynı zamanda da tamamen iklim değişikliği sorununa dünya çapında çözüm getirebilmek için dünyanın diğer bölgelerine uzanmayı sürdürmelidir. Avrupa, düşüştü kaçınmak için harekete geçmelidir. Bu krizden alınacak çok ders vardır. 27 AB ekonomisi birbirlerine son derece bağımlıdırlar: Kriz,

özellikle Euro bölgesinde, ulusal ekonomilerimiz arasında yakın bağlantılar ve taşmaları vurgulamaktadır. Son zamanlardaki bazı olayların da ortaya koyduğu gibi, bir ülkedeki reformlar ya da reformların olmaması, tüm diğerlerinin birikimini de etkiler. Ayrıca, kriz ve toplum harcamalarındaki ciddi sıkıntılar, üye

ülkeler için, yalnızca kendi ekonomilerini değil, aynı zamanda da iç pazara tam olarak katılmaları için taşıma ve enerji gibi alanlarda ihtiyaçları olan bütün temel altyapı için yeterli fon sağlamayı güçleştirmiştir. AB çalışmaları ile birliktelik: Krize gösterilen tepki birlikte hareket ettiğimiz takdirde daha etkili

olduğumuzu da ortaya koymuştur. Bunu, bankacılık sistemindeki kararlılık için aldığımız ortak önlemlerle ve Avrupa Ekonomik Kurtarma Programının benimsenmesi aracılığıyla kanıtladık. Küresel bir dünyada, hiçbir ülke kendi başına hareket ederek güçlülere açıkça meydan okuyamaz, AB küresel manzaraya değer

katmaktadır. AB, sadece birlikte hareket ederek küresel politika kararlarını etkileyebilir. Daha güçlü dış temsil, daha güçlü iç bütünleşmeyle birlikte ilerler. Kriz, bizim bütün işimizi her zamanki gibi sürdürmemizi sağlayan bir kerelik olay değildir. Birliğimizin karşı karşıya kaldığı sorunlar durgunluk öncesinde

daha büyüktür ve hareket alanımız kısıtlıdır. Dahası, dünyanın geri kalan kısmı da yerinde saymıyor. G20 ülkelerinin gelişmiş rolü, gelişmekte olan ülkelerin artan ekonomik ve politik gücünü ortaya koymuştur. Avrupa, net ve meydan okuyan seçeneklerle baş başa kalmıştır. Son zamanlardaki kayıplarımızı yerine koymak,

rekabetçiliği yeniden kazanmak, verimi arttırmak, AB ülkelerini yukarı doğru çıkarmak için de, ya böyle kısa vadeli krizden çıkma sorununa küreselleşme, kaynaklar üzerindeki baskı, nüfusun yaşlanması gibi uzun vadeli sorunlara birlikte karşı koyacağız, ya da yavaş ve büyük çapta birlik olmamış yeniliklere de devam

ederek zenginliğimizi kalıcı olarak kaybetme genelde büyük çapta işsizliğe ve sosyal huzursuzluğa yol açacak ağır işleyen bir büyüme hızı ve bunlarla paralel olarak da, bu dünya sahnesinde düşüş tehlikesini göze alacağız. İnsanlarımızın yaratıcılığı ve becerilerine, güçlü bir sanayi tabanına, enerjik bir hizmetler

sektörüne, başarılı yüksek kaliteli tarım sektörüne, çok güçlü denizcilik geleneğine, tek pazarımıza ve ortak para birimimize, dünyanın en büyük ticaret bloğu olmamıza ve doğrudan yabancı yatırım için önde gelen bir hedef olmamıza güvenebiliriz. Ancak aynı zamanda da güçlü değerlerimize, demokratik kurumlarımıza,

ekonomik, sosyal ve bölgesel uyuma, yardımlaşmaya verdiğimiz öneme, çevreye olan saygımıza, kültürel çeşitliliğimize, cinsel eşitlik saygımıza ve daha nicelerine bel bağlayabiliriz. Üye ülkelerin birçoğu, dünyanın en yenilikçi ve gelişmiş ülkeleri arasındadır. Ancak, Avrupanın başarmak için en büyük şansı

-Birlik olarak- birlikte hareket etmektir. Geçmişte büyük olaylarla karşı karşıya geldiklerinde de, AB ve üye ülkeleri sorunlarla başa çıkmışlardır. Avrupa 1990 yıllarında ortak bir para birimi ile de desteklenen dünyanın en büyük tek pazarını sunmuştu. Sadece birkaç yıl önce, -yeni üye ülkeler birliğe

katıldığı, diğerleri ise üyelik yoluna veya birlikle daha yakın-ilişkiye girdikleri için Avrupa bölümü sona erdi. Son iki yıldır krizin zirvede olduğu bir devrede ekonomik erimeyi önlemek için, Avrupa Kalkınma Planı sayesinde ortak önlemler alınırken, sosyal güvenlik sistemimiz insanları daha da büyük zorluklardan korudu.

Avrupa kriz zamanlarında harekete geçip bütün ekonomileri ve topluluklarını duruma uydurabilir. Avrupalılar bugün krizin etkisiyle Avrupanın yapısal zayıflıkları ve küresel sorunların yoğunlaşmasıyla başa çıkabilmek için, tekrar ciddi bir değişim noktasından geçiyorlar. Bunu yaparken krizden çıkışımız yeni bir

ekonomiye geçiş noktamız olmalıdır. Kendimizin ve gelecek neslin Avrupanın kendine özgü sosyal modelleri tarafından vurgulanan, yüksek kaliteli sağlıklı yaşam sürmeye devam etmemiz için, şimdi önlem almamız gerek. Avrupayı yüksek oranda üretim, verimlilik ve sosyal uyumun gerçekleştirildiği, akılcı sürdürülebilir bir

kapsayıcı ekonomi düzenine döndürmek için gereken nedir? İşte bu 2025 Avrupasının kararlılığıdır. İşte bu her birinin büyümesini sağlamak için farklı ihtiyaçlarını, farklı dönüm noktalarını ve ulusal özelliklerini göz önüne alarak tüm üye ülkeler için bir gündem maddesidir. Acaba Avrupanın 2025 yılında nerede olmasını

istiyoruz? 2025 Avrupasının merkezinde üç öncelik olmalıdır: Akıllı büyüme, sürdürülebilir büyüme ve kapsayıcı büyüme. Bu üç öncelik birbirini desteklemekte ve Avrupanın 21. yüzyıl için sosyal pazar ekonomisinin bambaşka bir vizyonunu sunmaktadırlar. Çabalarımızı yönlendirmek ve gelişmesini yönetmek için, AB

ülkelerinin 2025 için sınırlı sayıda manşet hedefleri hakkında ortak olarak karara varmaları gerektiği konusunda bir uzlaşma vardır. Bu hedefler akılcı, sürdürülebilir ve kapsayıcı büyüme temasının temsilcileri olmalıdır. Ölçülebilir üye ülkelerin durumlarının çeşitliliğini yansıtmaya daha yeterli olmalı ve

karşılaştırma amaçlı yeterince güvenilir çok sağlam verilere dayanmalıdırlar. Hedefler birbirleriyle ilişkilidir. Örneğin, daha yüksek eğitim düzeyi, üretimi arttırır ve üretim oranını arttırmadaki gelişme, yoksulluğu azaltacaktır. Araştırma ve geliştirme ile çoğaltılmış kaynak verimliliği ile bütünleşmiş

ekonominin tüm sektörlerindeki yenilik için daha büyük kapasite yarışını arttıracak ve iş yaratmayı destekleyecektir. Daha temiz düşük karbonlu teknolojilere yatırım yapmak, çevremize yardımcı olacak ve iklim değişikliği ile mücadeleye, yeni iş olanakları yaratmaya ve üretim fırsatlarına büyük katkıda bulunacaktır. Bu

idealleri yakalamak ortak dikkatimizi harekete geçirecektir. Hedeflerde özetlenen sonuçları elde etmek için, AB uygulama ve davranışlarını değiştirmek amacıyla etkin bir sağlama düzeni, güçlü liderlik ve bağlılık gerektirecektir. Bu hedefler temsil niteliğinde olup ayrıntılı değildir. Komisyonun 2025 Avrupasına

7

TR

kadar görmek istediği de temel değişimlere genel bir bakışı ifade etmektedir. Bir ölçü hepsine uygundur yaklaşımını temsil etmezler. Her bir üye ülke özünde değişik özelliklere sahiptir ve 27 üyelik AB de on yıl öncekinden çok farklıdır. Gelişme düzeyleri, yaşam koşullarındaki değişikliklere rağmen, Komisyon

önerilen hedeflerin, eski ve yeni bütün üye ülkelerle ilgili olduklarını düşünmektedir. Araştırma ve geliştirmenin yanında yeniliklere, eğitime ve kaynak etkin teknolojilere de yatırım yapmak, geleneksel sektörlerin, kırsal alanların, bunların yanı sıra üstün beceri ve hizmet ekonomilerinin yararına olacaktır.

Bu Ekonomik durum sosyal ve bölgesel uyumu güçlendirecektir. Komisyon her bir üye ülkenin, Avrupa 2025 yönlendirmesini kendi özel durumuna göre uydurmasını sağlamak ve her üye ülkenin şu anki durumunu ve hedeflerini yerine getirmek için daha geniş bir AB çabalarının bir bölümü olarak erişebileceği tutku düzeyini

yansıtmak için, AB hedeflerinin ulusal hedeflere ve yörüngeye çevrilmesini önermektedir. Komisyon üye ülkelerin çabalarına ek, Avrupayı daha yeni, daha sürdürülebilir bir büyüme yoluna sokmak için tasarlanmış AB düzeyinde oldukça iddialı eylemler dizisi önerecektir. Bu AB karışımı ve ulusal çabalar da karşılıklı

zorlayıcı olmalıdır. Akıllı Büyüme -Bilgi ve Yeniliğe dayalı- bir ekonomidir. Akıllı büyüme, bilgi ve yeniliği gelecekteki büyümemizin güdülerini güçlendirmek anlamına gelmektedir. Bu eğitimin kalitesini iyice geliştirmeyi, araştırma başarılarını güçlendirmeyi, yeniliği tam olarak desteklemeyi, birlik içinde

bilgi aktarımını, bilgi ve iletişim teknolojilerini tam olarak kullanmayı, büyümede kaliteli işler yaratacak ve Avrupa küresel toplumundaki tüm güçlülere yönelmeye yardımcı yeni ürünler ve hizmetlere döndürülecek yenilikçi düşüncelerin de sağlanmasını gerektirir. Ancak başarılı olmak için de, girişimcilik finans

kullanıcı gereksinimleri ve pazar olanakları ile birleştirilmesi gerekmektedir. Sürdürülebilir Büyüme: Yeşil teknolojiler ile Bilgi ve İletişim teknolojilerini kullanarak akıllı sistemlerin çıkışını hızlandırmak, AB ölçekli ağları kullanmak, özellikle üretimde KOBİ içindeki kaynak verimliliğini değerlemek için,



tüketicilere yardımcı olarak da işimizin çekişme kazanımlarını güçlendirmek de dahil olmak üzere, yeni süreçler ve teknolojiler geliştirme yarışından, Avrupanın liderliğini kullanarak, daha çok verimli kaynak kullanan, sürdürülebilir ve yarışabilir bir ekonomi oluşturmak anlamına gelmektedir. Böyle bir yaklaşım

Avrupanın çevre bozulmasını, biyolojik çeşitlilik kaybını ve kaynakların sürdürülemez kullanımını korurken, düşük karbonlu, kaynak kısıtlı Dünyada refah düzeyini yükseltecektir. Aynı zamanda ekonomik, sosyal ve bölgesel uyumu da destekleyecektir. AB, ticaret, tüm dünyaya ihracat, işlenmiş maddelerle birlikte

girdilerin ithalatı yoluyla refah düzeyine ulaşmıştır. İhracat pazarında oldukça yoğun bir baskıyla da karşılaşınca ve artan bir girdi dizini için, çekişmemizi yüksek verimlilik yoluyla da ana ticari ortaklarımızla karşılıklı tam olarak arttırmalıyız. Daha geniş Avrupada ve Euro bölgesinin içinde yarışımızın

üzerine gitmeliyiz. AB yeşil çözümlerde her zaman ilk harekete geçen olmuş, ancak kazanımlarına ana rekabetçiler olan Çin ve Kuzey Amerika tarafından da itirazlar olmuştur. AB temel ağ altyapısındaki dar boğazları çözümleyip ve bu yüzden de sanayi yarışımızı arttırırken, ekonomide kaynak verimliliğini sağlamak

amacıyla, yeşil teknolojiler için pazardaki liderliğini tamamen sürdürmelidir. İklim hedeflerimize ulaşmak önümüzdeki on yıldaki sürümü, bundan önceki on yıldan daha hızlı bir şekilde düşürmek ve yeni teknolojinin birikimlerini tam olarak kullanmak anlamına gelmektedir. Kaynak verimliliğini arttırmak, sürümünü önemli

ölçüde sınırlandırmaya, para birikimini yapmaya ve de ekonomik büyümeyi arttırmaya yardımcı olacaktır. Ekonominin sadece sürüm ağırlıklı sektörü değil, tüm sektörleri bu kapsamın içindedir. Aynı zamanda ekonomimizin iklim risklerine dayanıklılığını, tehlikelerin önlenmesi ve tehlikelere karşı olan tepkimizi de

güçlendirmeliyiz. Enerji hedeflerine ulaşmak, 2025 yılına kadar 60 milyon € daha az petrol ve benzin dış alımla sonuçlanabilir. Bu sadece ekonomik bir tutum değil, enerji güvenliğimiz için de çok önemli bir durumdur. Avrupa enerji pazarının bütünleşmesiyle daha fazla ilerleme, % 0,6 ile % 0,8 arasında fazladan bir GSYH

ekleyebilir. Böylece yalnız Avrupanın % 20 yenilenebilir enerji kaynakları hedefine ulaşmak bile, Avrupada 600.000 daha fazla üretim yaratılma gücüne sahiptir. Enerji verimliliği hakkındaki % 20 hedefini de eklersek, 1 milyonun üzerinde üretim olanağı ortaya çıkabilir. Bu öncelikle de ilgili eylem, sürüm azaltma

kabulümüzün, yenilikçi teknolojik çözümlerin yayılımı da dahil olmak üzere, yararları en üst düzeye çıkararak ve maliyetleri en alt düzeye indirecek bir şekilde uygulanmasını gerektirecektir. Ayrıca, enerji kullanımından ayrıştırılmış büyüme hedeflemeliyiz ve böylece daha kaynak verimli bir ekonomi haline gelmeliyiz. Bu

Avrupaya sadece bir rekabetçi kazanım sağlamayacak, aynı zamanda da hammadde ve mallar açısından yabancı kaynaklara bağımlılığını azaltacaktır. Kapsayıcı Büyüme, yüksek düzey üretim, becerilere yatırım yapma, yoksullukla mücadele ve iş pazarlarını daha çok modernleştirme, eğitim ve sosyal koruma sistemleri aracılığıyla

insanların değişimi, ekonomiyi anlamaları, onlarla beraber başa çıkabilmeleri ve uyumlu bir toplum oluşturmak için, sosyal ve sınırsal anlamda iyi bir bütünleşmeyi sağlayan yüksek üretim ekonomisi güçlendirme anlamına gelmektedir. Ekonomik büyümenin yararlarının, en ücra köşeleri de dahil olmak üzere, birliğin

tüm bölümlerine yayılması da esastır. Böylece bölge uyumu da çok güçlenmiş olacaktır. Olay, yaşam döngüsü içindeki herkese erişim ve fırsat sağlama olayıdır. Yaşlı nüfus ve artan küresel çekişme nedenleriyle, Avrupanın, iş gücünü tam anlamıyla kullanması gerekmektedir. İş gücü katılımını arttırmak için de, cinsiyet

eşitliğini destekleme politikaları da gerekecek, böylece de büyümeye ve sosyal uyuma katkıda bulunacaktır. Bu öncelikteki eylemler, modernleşme, üretim, eğitim ve öğretim politikalarının güçlendirilmesini, iş katılımını arttırarak ve yapısal işsizliği azaltarak sosyal koruma sistemlerinin güçlendirilmesini ve iş

toplumu arasında şirket sosyal sorumluluğunu iyice arttırmayı gerektirecektir. Bu bakımdan da çocuk bakımı ve diğer bakıma muhtaçlar için bakım kuruluşları önem kazanacaktır. Güvenceye dayalı kuralları uygulamak, başka yeni koşullara ve de iş gücü vardiyealarına uyum sağlamak için insanların başka yeni beceriler

10

TR

kazanması temel olacaktır. Herkesin büyümeden yararlanmasını sağlamak, yoksullukla, sosyal dışlanmayla, sağlıkta eşitsizlikle mücadele etmek için de önemli bir çaba harcamak gerekecektir. Daha yüksek verimlilik ve sosyal uyumu sağlamak için sağlıklı ve aktif yaşlı nüfusu destekleme sorununu çözmedeki becerimiz de

bir o kadar önemlidir. Tüm AB politikaları, araçları ve hukuki eylemlerle birlikte finansal olarak, yönlendirmenin hedeflerini gözetmek için seferber edilmelidir. Komisyon, tek pazar, bütçe ve Avrupa 2025 amaçlarını sağlamaya odaklanmak için Avrupanın dış ekonomik gündemini temel politikayla araçları iyileştirmeyi

düşünmektedir. Yönlendirmeye tam anlamıyla katkıyı sağlayacak işlevsel öneriler, 2025 Avrupasının bütünü oluşturan büyük bir parçasıdır. Büyüme ve üretim yaratma için daha güçlü, daha derin genişletilmiş tek pazar büyük önem taşımaktadır. Ancak bulunan eğilimler, tek pazarla ilgili olarak, bütünleşmenin yıpranması

açıkça düş kırıklığı belirtileri göstermektedir. Kriz, ekonomik milliyetçiliğin kışkırtıcılığına katkıda bulunmuştur. Komisyonun dikkati ve üye ülkeler arasındaki, paylaşılan bir sorumluluk duygusu bozulmaya yönelik eğilimi önlemiştir. Ancak tek pazarı yeniden ortaya koymak için, aşağıda açıklanan girişimlerin hızla

uyarlanmasıyla beraber, daha yeni bir hıza -gerçek bir politika üstlenmeye- gerek vardır. Böyle politik üstlenmeler, pazardaki boşlukları doldurmak için bir önlemler düzeni gerektirecektir. İşler ve vatandaşlar her gün, tek pazarın yasal varlığına rağmen sınır ötesi hareketlerin, dar boğazları ile mücadeleye devam

etmektedir. Ağların birbirlerine yeterince bağlı olmadığı ve tek pazar kurallarının yürürlüğünün epeyce düzensiz olduğunun farkına varırlar. İşler ve vatandaşlar şu anda 27 farklı yasal sistem ve aynı işlemlerle uğraşmak zorundadırlar. Şirketlerimiz her gün kuralların parçalandığı ve değiştiği gerçeğiyle karşı

karşıya gelirken, Çindeki ve Amerikadaki ya da Japonyadaki rakipleri, büyük ulusal pazarlarından tam güç almaktadırlar. Tek pazar, internetin gelişinden, iletişim teknolojisinin büyümenin önemli aracından biri olmadan ve hizmetlerin Avrupa ekonomisinin egemen bölümü haline gelmesinden önce kurulmuştu. Bu hizmetlerin

ortaya çıkması, güç sağlamış olsa da, Avrupa bu güçten sadece, tüketici ve şirketler için çevrimiçi içerik ve erişimin akışını önleyen parçalanmayla gücü yetebileceği sürece yararlanacaktır. Tek pazar, 2025 Avrupasına hizmet vermeye yönelten, rekabet ve tüketici erişiminin büyüme ve iyileşmeyi canlandırdığı iyi işlev

gösteren ve iyi bağlantılı pazarlar da gerektirir. Tüketicilere sağlanan hizmetlerin kalitesini sağlarken, Hizmetler Direktifine dayanarak hizmetler için açık bir tek pazar yaratılmalıdır. KOBİ erişimi için tek pazar geliştirilmelidir. Vatandaşlar bu pazarda tam rol oynamak için yetkilendirilmelidir. Bu sınır ötesinden

mal ve hizmet satın almak için, özellikle de internette satın almak için, yetenek ve güveni güçlendirmeyi gerektirir. Komisyon rekabet politikasını uygulayarak, tek pazarın, şirketlerin eşit fırsatlarını koruyarak ve ulusal korumacılıkla mücadele ederek açık pazar olarak kalmasını sağlayacaktır. Rekabet politikası,

Avrupa 2025 hedeflerine erişmeye katkıda bulunmak için daha fazlasını yapacaktır. Rekabet politikası pazarların yenilik için doğru çevre sağladığını garanti eder. Örneğin, patentlerin ve mülkiyet haklarının kötüye kullanılmamasını da sağlamalıdır. Firmalar arasındaki bu pazar suistimalini koruma ve rekabetçi

olmayan anlaşmalarını destekleyici yenilikler için bir güvence sağlamaktadır. Devlet yardımı politikası da daha yenilikçi, verimli ve yeşil teknolojilerin girişimleri harekete geçirerek ve destekleyerek, aynı zamanda da araştırma ve geliştirme için fon, risk sermayesi, yatırım için büyük halk desteğine erişimi

kolaylaştırarak, Avrupa 2025 amaçlarına daha olumlu katkılarda bulunmaktadır. Ekonomik, sosyal ve bölgesel uyum, tüm enerji ve kapasitenin harekete geçirilmesini, yönlendirmenin önceliklerini izlemeye odaklanmasını sağlamakla Avrupa 2025 yönlendirmesinin merkezinde kalacaktır. Uyum politikası ve onun yapısal fonları,

kendi başlarına önemliyken, üye ülkeler ve bölgelerde akıllı, sürdürülebilir ve kapsayıcı büyümenin önceliklerini elde etmek için temel sağlama düzeneğidirler. Finansal kriz, Avrupa iş dünyası ve hükümetlerinin de yatırım ve yenilik projelerinin finansman kapasitesi üzerinde büyük etkiler yaptı. Avrupa 2025

için amaçlarını gerçekleştirmek amacıyla, finans piyasalarını hem verimli hem de güvenli bir şekilde canlandıran düzenletici bir ortak temel konu olacaktır. Avrupa kendi finans araçlarını canlandırmak, özel ve kamu finansının bir bileşimini kullanarak yeni yollar açmak, kamu -özel ortaklıklar dahil olmak üzere-

gerekli yatırımları, finanse etmek amacıyla, yenilikçi araçlar yaratmak için elinden geleni yapmalıdır. Avrupa Yatırım Bankası ve Avrupa Yatırım Fonu, yenilik ve girişimciliğin hali hazırda ulusal düzeyde çalışmalarını ciddi olarak sürdüren birçok kamu girişimi ve programları ile ortaklaşa olarak erken aşamalı,

yatırımlardan borsada kote olmaya kadar kazançlı bir şekilde finanse edilebildiği bir yararlar dizisini desteklemeye katkıda bulunabilir. AB çok yıllık parasal çerçevenin de uzun vadeli büyüme önceliklerini yansıtması da gerekir. Komisyon, kabul edildikten sonra, vadesi ertesi yıl olan bir sonraki çok yıllık

parasal çerçeve için de önerilerinde öncelikleri ele alır. Görüşmeler sadece finansmanın düzeyi hakkında olmamalı, aynı zamanda da etkiyi en üst düzeye çıkarmak, verimliliği, AB katma değerini sağlamak amacıyla, rekabetçilik ve yenilik çerçeve programı (CIP), araştırma çerçeve programında, tarımsal

ve kırsal gelişme fonlarıyla yapısal fonlar gibi farklı finansal araçların Avrupa 2025 hedeflerine ulaşmakta nasıl düzenlenmesi gerektiği de görüşülmelidir. Azken dikkatle hedeflendiğinde, önemli tepkime etkisi olabileceğinden, AB bütçesinin etkisini arttırmak için yollar bulmak da önemlidir. Küresel büyüme,

Avrupalı ihracatçılar için de yeni olanaklar açarken, önemli ithalatlara da rekabetçi erişim sağlar. Dünya çapındaki açık ve adil pazarlara katılım aracıyla Avrupanın büyümesini sağlamak için dış ekonomik politikanın tüm araçları uygulanmalıdır. Bu, çeşitli iç politikalarımızın dış görünümü için de geçerlidir

(örneğin enerji, taşıma, tarım, araştırma ve geliştirme gibi) ancak, bu, özellikle, ticaret ve uluslararası makroekonomik politika eşgüdümü gerektirir. Uluslararası kurallar çerçevesinde hareket eden, açık bir Avrupa, hem büyümeyi hem de üretimi arttıracak küreselleşmenin yararlarına erişmekte izlenebilecek

en iyi yoldur. Aynı zamanda AB, G20 aracılığıyla geleceğin küresel ekonomik düzeninin şekillenmesinde lider rol alarak ve elimizdeki bütün araçların etkin uygulanmasıyla, Avrupanın haklarını sürdürerek, dünya sahnesinde kendini daha etkin bir şekilde kanıtlamalıdır. Avrupanın önümüzdeki on yıl içerisinde

oluşturması gereken büyümenin bir parçası, orta sınıflarının Avrupa Birliğinin karşılaştırmalı bir kazanıma sahip olduğu hizmet ve malları da geliştirip ithal ettikleri yeni gelişen ekonomilerinden ortaya çıkması gerekecektir. Dünyanın en büyük ticari bloğu olan AB, dünyaya açık olarak, diğer gelişen ve yeni

ortaya çıkan ekonomilerin de geleceğin eğilimlerinden neler beklediklerine ve nasıl uyarlanmış olduklarına dikkat ederek büyümektedir. KOBİ de dahil olmak üzere, AB iş dünyası için, daha iyi bir Pazar erişimi sağlamak amacıyla, Dünya Ticaret Organizasyonu içinde iki taraflı rol almak, dış rakiplerimizle

yüz yüze eşit koşullar oluşturmak, ana hedefimiz olmalıdır. Ayrıca, özellikle iklim ve yeşil büyüme gibi yeni mümkün olan durumlarda, eşitliği, temel düzenleyici konularda karşılıklı tanıma ve yakınsamayla birlikte de, kendi kural ve belirli ölçüleri de benimseyerek küresel erişimimizi de genişleterek,

düzenleyici karşılıklı konuşmalarımıza odaklanmalı ve onları şekillendirmeliyiz. Avrupa 2025 yönlendirmesi sadece AB içinde geçerli olmayıp, aday ülkelere ve komşularımıza belli bir gücü ve kendi reform çabalarını saptamak için yardım sunmaktadır. AB kurallarının uygulandığı bölgeyi genişletmek hem AB hem de

komşuları için yeni fırsatlar oluşturacaktır. Ayrıca önümüzdeki birkaç yılın önemli hedeflerinden biri, ortak ilgi konularını tartışmak için gelişen ekonomilerle, yönlendirici ilişkiler oluşturmak, düzenleyici ve işbirliğiyle de diğer konulardaki işbirliğini geliştirmekle de karşılıklı konuları çözümlenmek

olacaktır. Bu ilişkileri destekleyen yapıların esnek ve politik olmaktan ziyade teknik yönlendirmeli olması gerekecektir. AB küresel bir oyuncudur, uluslararası sorumluluklarını ciddiye alır. Yoksullukla mücadele, büyümeyi destekleme ve Milenyum Gelişme Hedeflerini yerine getirme konularında gelişmekte olan

ülkelerle gerçek bir ortaklık geliştirmektedir. Özellikle Afrika ile yakın bir ilişkimiz bulunmakta olup, bu yakın ortaklığı geliştirmek için, gelecekte çok yatırım yapmamız gerekecektir. Bu gelişme yardımını arttırmak, özellikle de üye ülkeler ile etkin bir iş bölümüyle, yardım programımızın da verimliliğini

yükseltmek, Avrupa Birliğinin diğer politikalarındaki gelişme amaçlarını daha iyi yansıtmak için de, daha geniş sürekli çaba göstererek gerçekleşecektir. Krize karşı koyabilmek için de, politika araçları kararlı ve yoğun bir biçimde kullanılmıştır. Mümkün olan yerlerde mali politika, yayılmadan yana ve geçerli

duruma karşı bir rol oynamıştır; faiz oranları tarihsel bir enkaza düşürülmüş finansal sektöre benzeri görülmemiş akışkanlık sağlanmıştır. Hükümetler, garantiler, yeniden sermayelendirme veya değer kaybetmiş aktiflerden bilançoların temizlenmesi yollarıyla, bankalara büyük destekler vermiş; ekonominin diğer

sektörleri geçici sıra dışı Devlet yardımları çerçevesinde desteklenmişlerdir. Bütün bu eylemler o zaman da geçerliydi şimdi de geçerlidir. Ancak süreklilikleri mümkün değildir. Yüksek düzeydeki kamu borçları sonsuza kadar askıya alınamaz. Avrupa 2025 hedeflerinin takibi, bir yandan bütçe ve para

politikası ile ilgili olarak da güvenilir, diğer yandan ise, özellikle finansal sektör olmak üzere, hükümetler ve ekonomik sektörler tarafından sağlanan doğrudan destek şeklinde de bir çıkış yönlendirmesine dayanmalıdır. Birçok çıkışın sıralaması çok önemlidir. Özellikle de Euro bölgesi içindeki ekonomik

politikaların güçlendirilmesi başarılı bir küresel çıkışı sağlamalıdır. Finans sektöründeki kırılmalıklar ve ekonomik görünüş ile ilgili, halen mevcut belirsizlikler de dikkate alındığında, destek önlemler sadece ekonomik iyileşmenin kendi kendini sürdürebildiğinden ve böylece finansal kararlılığın,

sağlanabildiğinden emin olunduktan sonra geri çekilmelidir. Krizle ilgili geçici önlemlerin geri çekilmesi de eşgüdümlü olabilmeli ve hem üye ülkeler arasında hem de farklı politika araçları arasındaki etkileşimin olası olumsuz yayılma etkileri göz önünde bulundurulmalıdır. Devlet yardımı disiplinleri,

geçici devlet yardımı çerçevesinin bitiminden de başlayarak iyileştirilmelidir. Sürdürülebilir büyüme ve iş koşullarının yeniden yürürlüğe konulması için ciddi kamu finansmanı çok önemlidir. Görüldüğü üzere, kapsamlı bir çıkış yönlendirmesine gerek duymaktayız. Kapsamlı bir çıkış yönlendirmesi, kısa

vadeli kriz desteğinin aşamalı geri çekilmesi kamu finansmanının sürdürülmesini destekleyen ve güç olarak büyümeyi arttıran orta uzun vadeli reformların sunulmasını içerir. Avrupanın ekonomik büyüme gücünü ve sürdürülebilir sosyal modelini desteklemek için, Kararlılık ve Büyüme Paketi çerçevesinde kamu finansmanının

birleştirilmesi öncelikleri belirlemeyi ve zor seçimler yapmayı içerir: Avrupadaki işbirliği, üye ülkelere bu konuda ve yayılma etkilerine yönelmekte yardımcı olur. Ayrıca, Hükümet gider konularının bileşim ve kalitesi: Bütçe birleştirme programları, eğitim ve beceriler, ARGE ve yenilik, ağ sistemine yatırım, -

örneğin yüksek hızlı internet, enerji ve taşıma ara bağlantıları - örneğin Avrupa 2025 stratejisinin temel tematik alanları gibi büyümeyi arttıran maddelere öncelik tanınmalıdır. Bütçenin gelir tarafı da önemli olup, gelir-vergi sistemine özel bir dikkat harcanmalıdır. Vergilerin yükseltilmesi gereken durumlarda, bu

işlem, vergi sistemlerinin daha büyüme dostu olacak şekilde ele alınmasını gerektirecektir. Örneğin geçmişte olduğu gibi, işlere çok maliyet getiren iş vergilerini arttırmaktan kaçınılmalıdır. Üye ülkeler aksine, vergi sisteminin yeşilleştirilmesinde vergi yükünü işten enerji ve çevre vergilerine aktarmanın yollarını

aramalıdırlar. Finansal birleşim ve uzun vadeli bir finansal sürdürülebilirlik, özellikle emeklilik, sağlık, sosyal koruma ve eğitim sistemleri gibi önemli yapısal reformlarla, birlikte yürür. Kamu idaresi, durumu, verimliliği ve hizmet kalitesini arttırmak için bir fırsat olarak kullanılmalıdır.